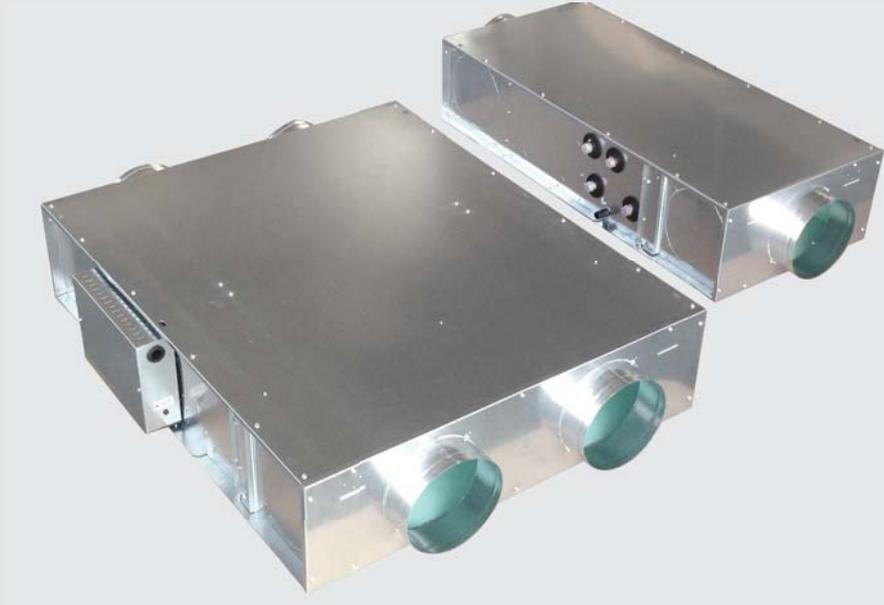


# INSTALLAZIONE, FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

---



UNITÀ DI VENTILAZIONE

# ARIA 2

## 1,3 - 6,6 kW

ARIA2-IOM-1910-I



[www.lennoxemea.com](http://www.lennoxemea.com)

# ARIA 2

## INSTALLAZIONE, FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

Ref : ARIA2-IOM-1910-I

Premessa	3
Avvertenze	3
Identificazione dell'apparecchio	3
Trasporto, ricevimento, movimentazione	3
Prescrizioni di sicurezza	3
Dimensioni generali dell'unità	4
Connessioni idrauliche	4
Nomenclatura	4
Dimensioni generali unità con silenziatori	5
Limiti di funzionamento	5
Limiti di utilizzo	5
Avvertenze per l'installazione	6
Staffe di estremità per ancoraggio al soffitto	6
Gommini antivibranti	6
Boccaglio presa aria esterna	6
Vaschetta raccogli condensa ausiliaria	7
Sostituzione dei filtri	7
Plenum di mandata e aspirazione per cambio del flusso dell'aria	7
Kit tamponamento aria per rimozione boccaglio	7
Collegamenti idraulici	8
Collegamenti elettrici	8
Connessioni alla morsettiera	8
Schema elettrico	9-10
Rotazione della batteria	11
Pulizia e manutenzione	11
Cosa fare se...	11
Smantellamento dell'apparecchio	11

Tutte le informazioni tecniche e tecnologiche contenute nel presente manuale, incluse le descrizioni tecniche e gli schemi forniti, sono proprietà esclusiva di Lennox e non potranno essere utilizzate (salvo durante l'uso del prodotto), riprodotte, consegnate o rese disponibili a terzi senza il previo consenso scritto di Lennox.

## PREMESSA

Il presente libretto di installazione e manutenzione deve accompagnare sempre l'unità trattamento aria, in modo che possa essere consultato dall'installatore o dall'utente in caso di necessità. L'installazione dell'apparecchio deve essere effettuata in ottemperanza alla normativa vigente in ogni paese, secondo le istruzioni del costruttore o del personale qualificato abilitato alla professione. Un'errata installazione dell'apparecchio potrebbe causare danni a persone, animali o cose per i quali il costruttore non è responsabile. L'installazione dell'apparecchio ed il collegamento alla rete elettrica devono essere eseguiti da personale qualificato. Prima di qualsiasi intervento è necessario verificare che l'apparecchio sia disinserito dalla rete elettrica. Consultare questo libretto di istruzioni prima dell'installazione.

## AVVERTENZE

L'utilizzo di questo apparecchio è facile, tuttavia è importante leggere per intero questo manuale prima di utilizzarlo per la prima volta. In questo modo potrete:

- usare l'apparecchio in tutta sicurezza;
- ottenere le migliori prestazioni;
- evitare comportamenti errati;
- rispettare l'ambiente.
- È vietato l'uso dell'apparecchio ai bambini ed alle persone inabili non assistite.
- È vietato toccare l'apparecchio se si è a piedi nudi e con parti del corpo bagnate o umide.
- È vietato tirare, staccare, torcere i cavi elettrici fuoriuscenti dall'apparecchio, anche se questo è scollegato dalla rete di alimentazione elettrica.
- È vietato aprire gli sportelli di accesso alle parti interne dell'apparecchio, senza aver prima posizionato l'interruttore generale dell'impianto su "spento".
- È vietato introdurre oggetti appuntiti attraverso le griglie di aspirazione e mandata aria.
- È vietato disperdere, abbandonare o lasciare alla portata dei bambini il materiale dell'imballo (cartine, graffe, sacchetti di plastica, ecc.) in quanto può essere fonte di pericolo.
- È vietato spruzzare o gettare acqua direttamente sull'apparecchio.
- È vietato l'uso dell'apparecchio in luoghi con polveri sospese o in atmosfere potenzialmente esplosive, in ambienti con presenza di olio in sospensione, molto umidi o in presenza di atmosfere particolarmente aggressive.
- È vietato coprire l'apparecchio con oggetti o tendaggi che ostruiscano anche parzialmente il flusso dell'aria.

L'apparecchio funziona mediante energia elettrica alla tensione di rete (230 Vca, 50Hz). Tenete sempre presente che la tensione di rete è potenzialmente pericolosa e che qualsiasi apparecchio ad essa collegato va utilizzato con attenzione. Prima di effettuare interventi sull'apparecchio, scollegatelo dalla rete elettrica (staccando la spina di alimentazione o isolando la linea di alimentazione spegnendo l'interruttore generale). Se l'apparecchio non viene utilizzato per lunghi periodi assicuratevi che i comandi siano in posizione O (spento). Se l'apparecchio dovesse rimanere fermo d'inverno con temperature prossime allo zero, vuotate l'impianto ed assicuratevi che lo scambiatore dell'apparecchio sia completamente privo d'acqua per evitare rischi di formazione di ghiaccio e conseguente rottura. Se l'apparecchio deve essere messo definitivamente fuori servizio, scollegatelo in modo definitivo dalla rete elettrica. E' rischioso modificare o tentare di modificare le caratteristiche di questo prodotto. In ogni caso la manomissione o modifica comporta l'immediata esclusione della garanzia. In caso di guasto, non cercate mai di riparare l'apparecchio da soli; rivolgetevi a tecnici qualificati. Le riparazioni effettuate da persone non competenti possono causare danni o incidenti. Tenete sempre

ben pulito l'apparecchio, in particolare pulite periodicamente il filtro aria (almeno una volta al mese).

LA DITTA COSTRUTTRICE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ QUALORA NON VENISSE RISPETTATE LE ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO RIPORTATE IN QUESTO MANUALE. LA NON CORRETTA INSTALLAZIONE POTREBBE CAUSARE IL CATTIVO E/O MANCATO FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO. POTREBBE INOLTRE ESSERE FONTE DI RISCHIO PER L'UTILIZZATORE.

## IDENTIFICAZIONE DELL'APPARECCHIO

Le unità di trattamento aria sono dotate di una targhetta di identificazione che riporta:

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| - Indirizzo del Costruttore;          | - Tensione di alimentazione in "V";     |
| - Marchiatura "CE";                   | - Frequenza di alimentazione in "Hz";   |
| - Modello;                            | - Numero di fasi indicato con "Ph";     |
| - Numero di lotto;                    | - Potenza frigorifera totale in "W";    |
| - Data di produzione;                 | - Potenza frigorifera sensibile in "W"; |
| - Corrente assorbita nominale in "A"; | - Potenza termica.                      |
| - Potenza assorbita in "W";           |   |

## TRASPORTO, RICEVIMENTO, MOVIMENTAZIONE

Gli imballi dovranno rimanere integri fino al momento del montaggio. Per la movimentazione utilizzare, in funzione del peso, mezzi adeguati come previsto dalla direttiva 89/391/CEE e successive modifiche. Al ricevimento dell'unità Vi preghiamo di effettuare un controllo di tutte le parti, al fine di verificare che il trasporto non abbia causato danni. Le eventuali rotture presenti devono essere comunicate al vettore, apponendo la clausola di riserva nella bolla di accompagnamento, specificando il tipo di danno. In caso di stoccaggio prolungato mantenere le macchine protette dalla polvere e lontano da fonti di vibrazioni e calore. Nella tabella sono riportate le quantità di unità posizionabili su di un bancale (tab. 2).

LA DITTA PRODUTTRICE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER DANNEGGIAMENTI DOVUTI A ERRATA MOVIMENTAZIONE O PER MANCATA PROTEZIONE DAGLI AGENTI ATMOSFERICI.

## PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

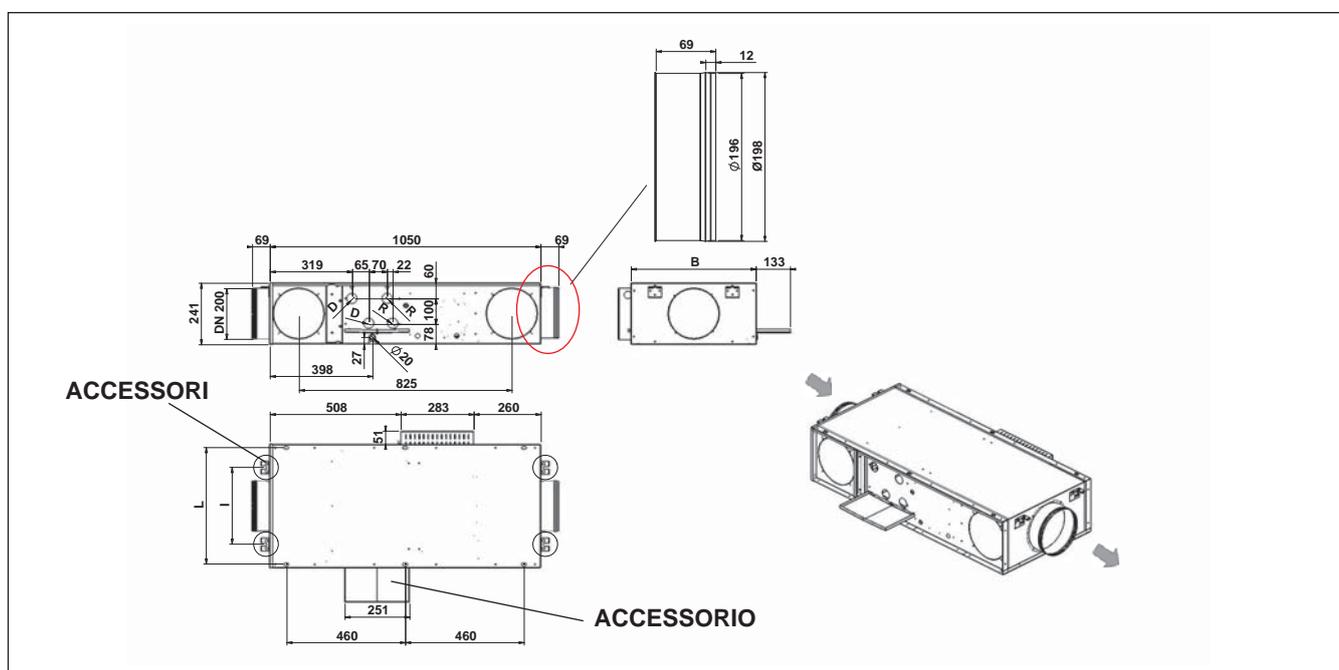


Non lasciare gli imballi sciolti durante il trasporto.  
Non esporre agli agenti atmosferici.  
Non calpestare.



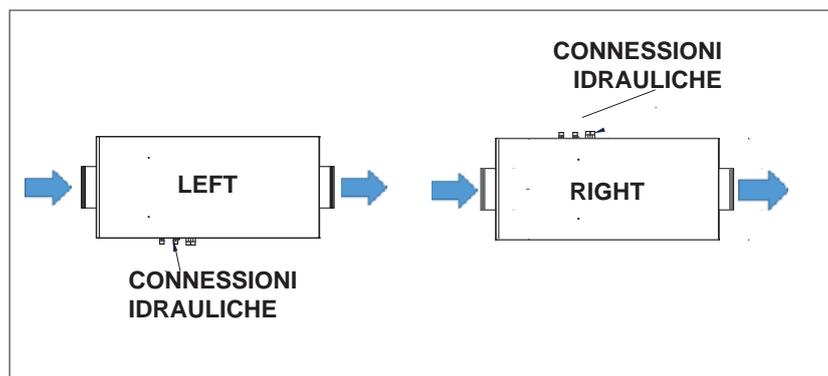
Se l'apparecchio deve essere smontato, proteggere le mani con guanti da lavoro.  
**NON** spostare da soli la macchina se il suo peso supera i 25 Kg.

## DIMENSIONI GENERALI UNITÀ



	2 TUBI				4 TUBI			
	213	216	223	226	413	416	423	426
<b>B</b>	482	482	882	882	482	482	882	882
<b>D</b>	1/2"	1/2"	1/2"	3/4"	1/2"	1/2"	1/2"	3/4"
<b>R</b>	/	/	/	/	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"

## DIMENSIONI GENERALI UNITÀ

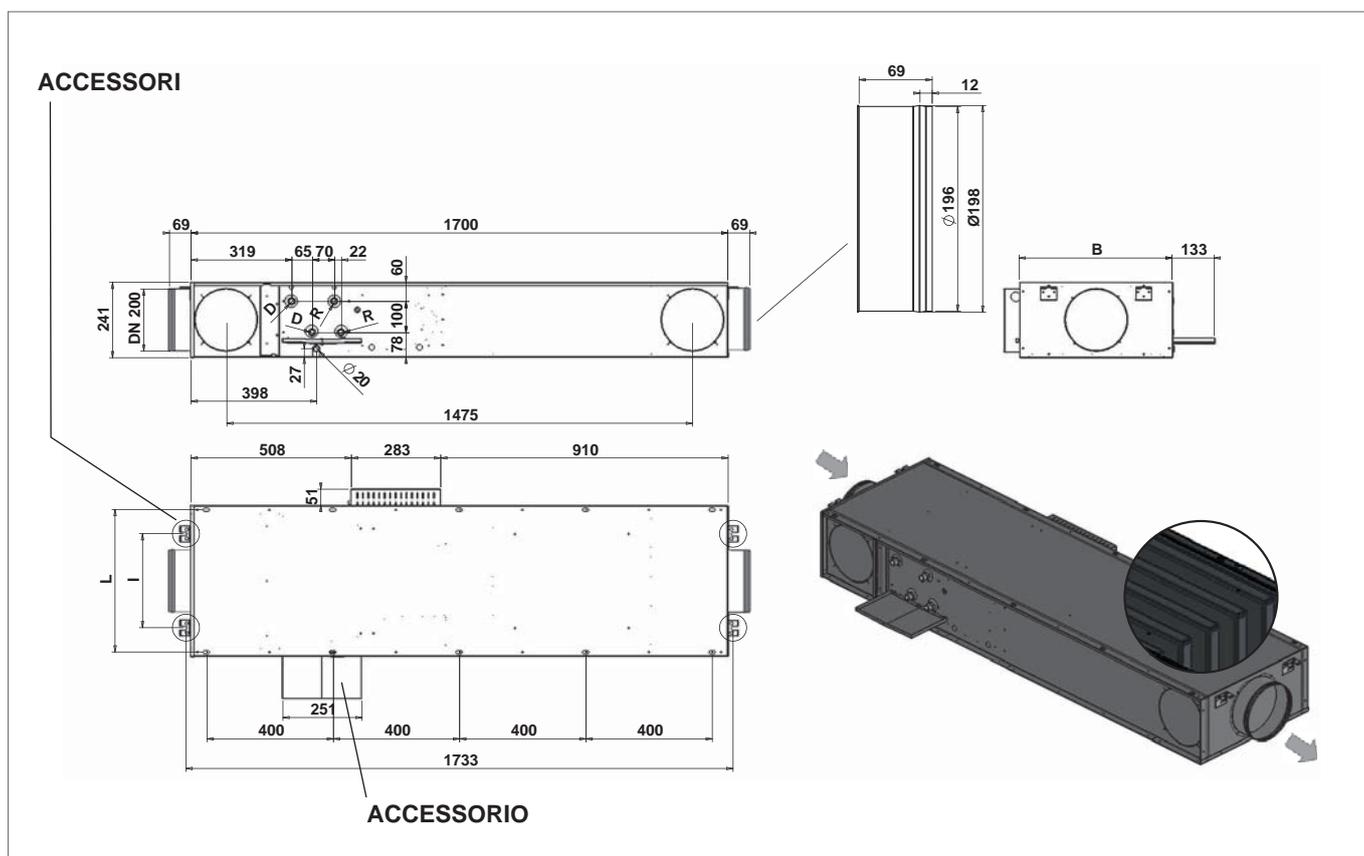


## NOMENCLATURA

S213-11-L

**S** . . . . UNITÀ SILENZIATA  
**213** . . . TAGLIA  
**11** . . . . DIREZIONE ARIA  
**L** . . . . CONNESSIONI IDRAULICHE

## DIMENSIONI GENERALI UNITÀ CON SILENZIATORI



	2 TUBI				4 TUBI			
	213	216	223	226	413	416	423	426
<b>B</b>	482	482	882	882	482	482	882	882
<b>D</b>	1/2"	1/2"	1/2"	3/4"	1/2"	1/2"	1/2"	3/4"
<b>I</b>	300	300	300	300	700	700	700	700
<b>L</b>	455	455	455	455	855	855	855	855
<b>R</b>	/	/	/	/	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"

## ATTENUAZIONE ACUSTICA

P mm	BANDE D'OTTAVA [Hz]							
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
213-216 / 413-416	2	5	8	16	20	20	10	5
223-226 / 423-426	3	6	11	20	25	25	15	8

## LIMITI DI FUNZIONAMENTO

### ESTIVO (RAFFRESCAMENTO)

Minima temp. ingresso acqua: +4°C  
 Massima pressione di esercizio: 8 bar  
 Massima temp. aria ambiente: +35°C  
 Massima umidità aria ambiente: 80%

### INVERNALE (RISCALDAMENTO)

Massima temp. ingresso acqua: +70°C  
 Massima pressione di esercizio: 8 bar  
 Minima temp. aria ambiente: +4°C  
 Massima umidità aria ambiente: 80%  
 Massima temp. aria ambiente: +35°C

## LIMITI DI UTILIZZO

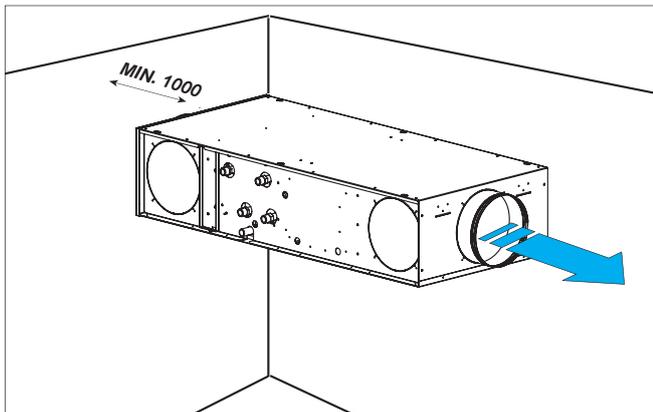
Le unità hanno i seguenti limiti di utilizzo:

- non possono essere installati in ambienti con condizioni termigrometriche anomale;
- non possono essere installati all'aperto;
- non possono essere installati in ambienti con atmosfera esplosiva o potenzialmente esplosiva;
- non possono essere installati in ambienti con atmosfera corrosiva o potenzialmente corrosiva.

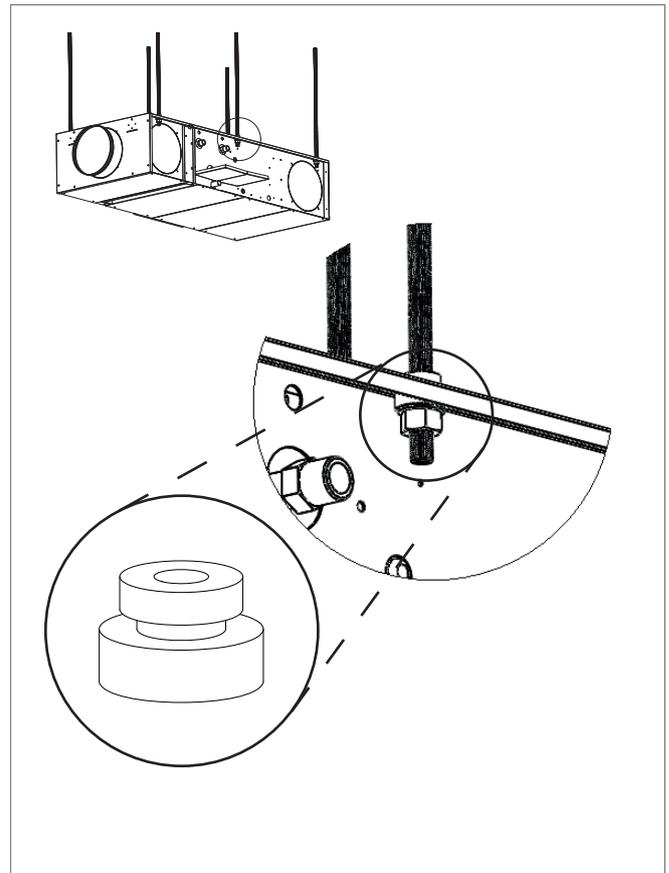
## AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE

Prima di installare l'apparecchio assicurarsi che:

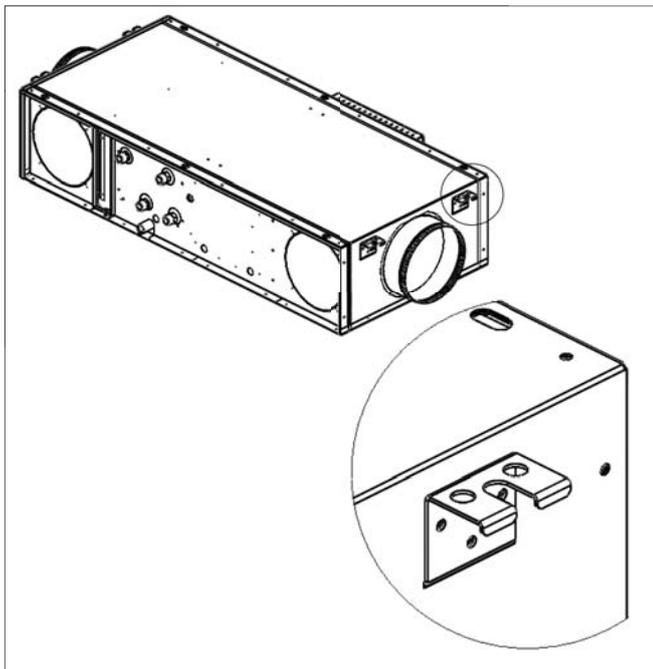
- 1) Il luogo di installazione abbia spazio sufficiente a contenerlo e che intorno ci sia spazio sufficiente per le operazioni di installazione e manutenzione ordinarie e straordinarie. Nel caso in cui l'unità sia installata a controsoffitto, sarà necessario prevedere un'accesso per renderla raggiungibile.
- 2) Non vi siano possibili ostruzioni per il passaggio dell'aria in aspirazione e in mandata.
- 3) Gli attacchi idraulici abbiano posizione, misure ed interassi come richiesti dall'apparecchio.
- 4) La pressione dell'impianto non sia superiore a 8 bar per le versioni ad acqua.
- 5) La linea elettrica di alimentazione abbia caratteristiche conformi ai dati di targa dell'apparecchio e che ci sia un interruttore di sicurezza, facilmente accessibile all'utilizzatore, che possa togliere tensione per qualsiasi intervento fosse necessario.
- 6) L'interruttore di sicurezza sia in posizione OFF in modo che non ci sia tensione sulla linea di alimentazione dell'apparecchio.



## GOMMINI ANTIVIBRANTI

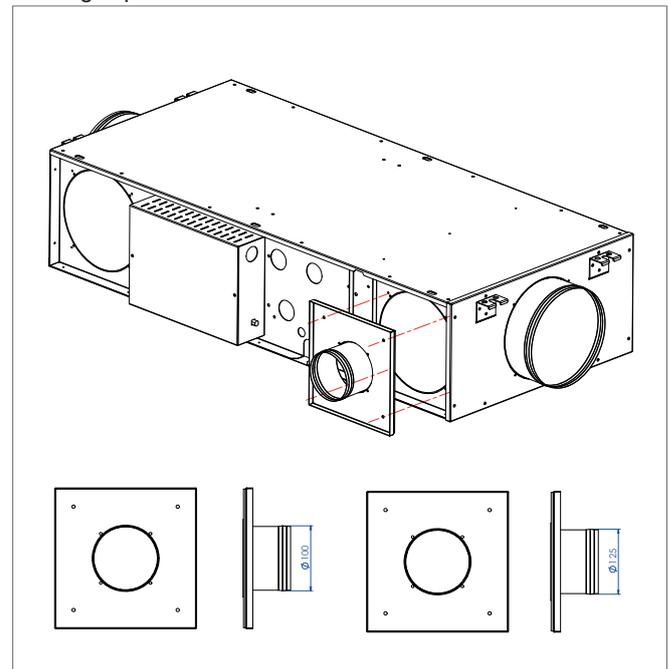


## STAFFE DI ESTREMITÀ PER ANCORAGGIO AL SOFFITTO

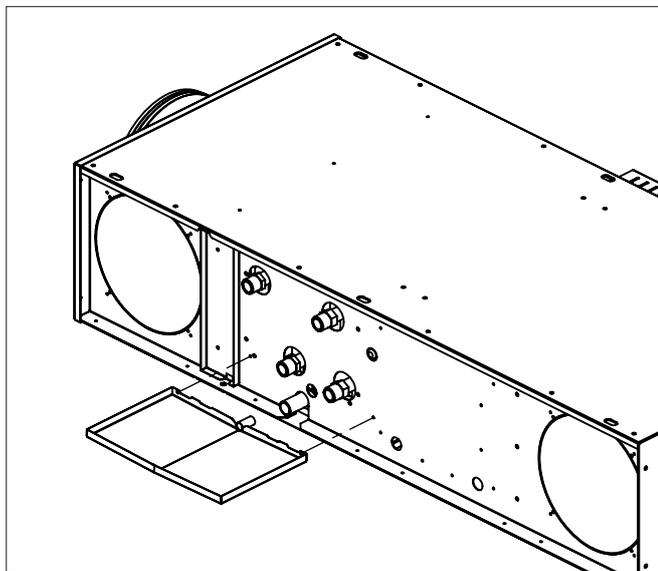


## BOCCAGLIO PRESA ARIA ESTERNA

Boccaglio presa aria esterna da 100 mm o 125 mm.

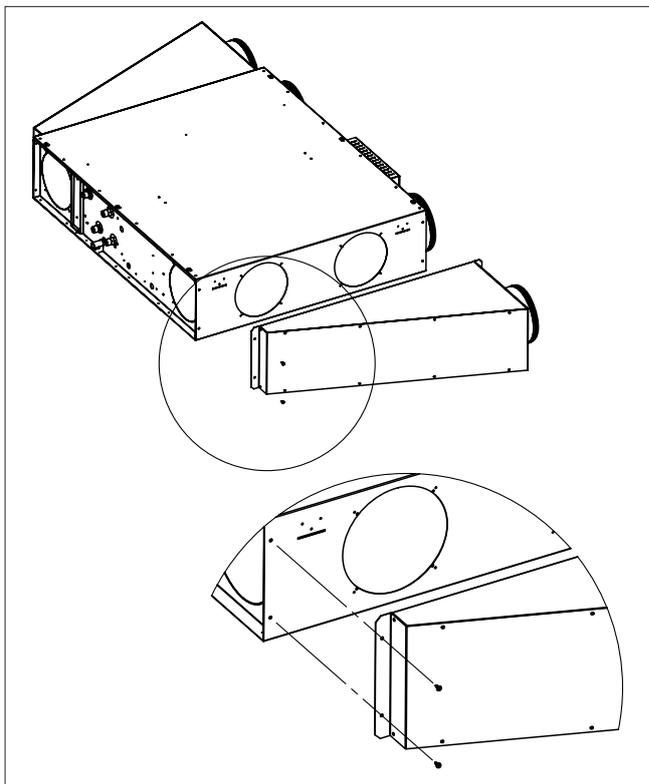


## VASCHETTA RACCOGLI CONDENSA AUSILIARIA

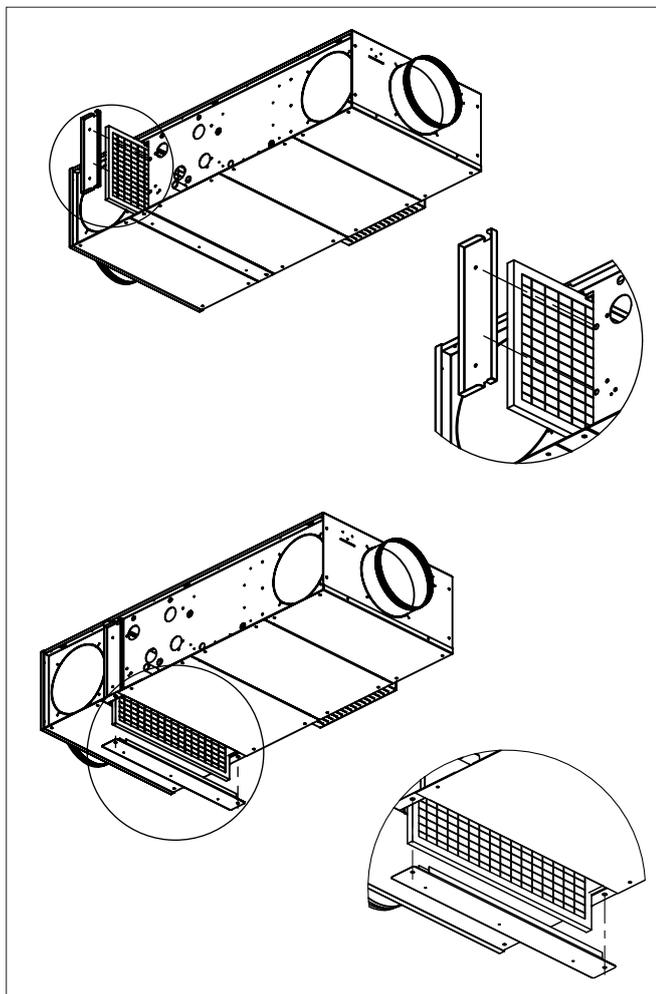


## PLENUM DI MANDATA E ASPIRAZIONE

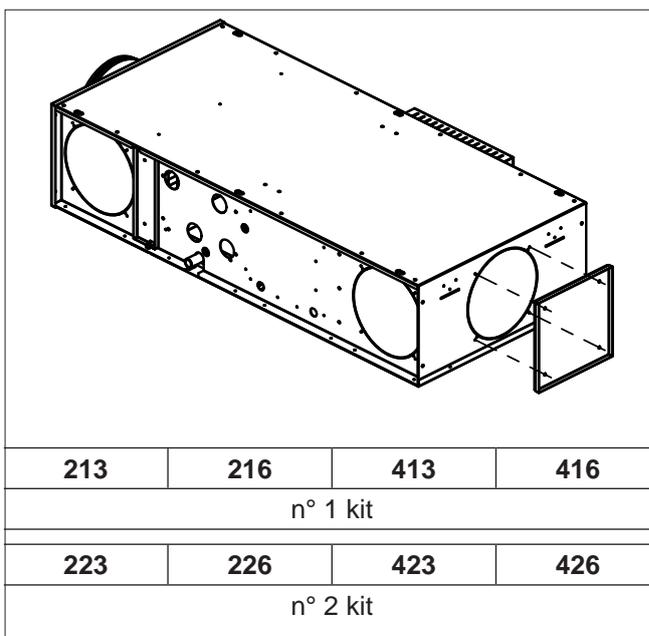
Plenum di mandata ed aspirazione per cambio direzionalità del flusso d'aria.



## SOSTITUZIONE DEI FILTRI



## KIT TAMPONAMENTO ARIA PER RIMOZIONE BOCCAGLIO



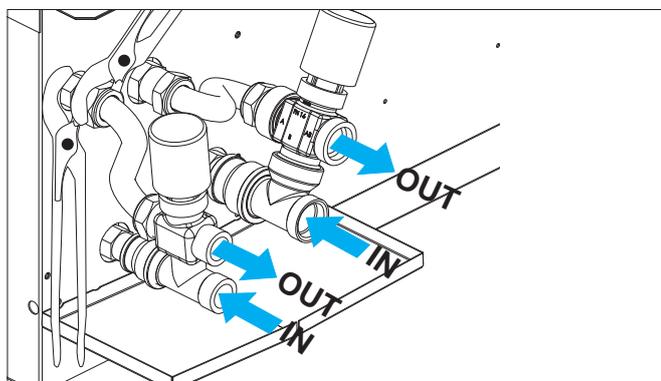
## COLLEGAMENTI IDRAULICI

### COLLEGAMENTO ALLA LINEA PRINCIPALE

**ATTENZIONE!** Usare sempre chiave e controchiave per l'allacciamento della batteria alle tubazioni. Se presente la valvola, isolare adeguatamente il corpo valvola con materiale coibente.

Allacciare le tubazioni di ingresso ed uscita acqua rispettando quanto indicato sul fianco dell'apparecchio. Isolare correttamente le tubazioni dell'acqua di alimentazione per evitare gocciolamenti durante il funzionamento in raffreddamento. Sul tubo di mandata dell'acqua deve essere inserita una valvola di intercettazione e sul tubo di uscita un detentore. Anche il corpo valvola e detentore devono essere correttamente isolati per evitare gocciolamenti. Il corretto isolamento è a cura dell'installatore. Il produttore non si assume alcuna responsabilità in merito alla corretta esecuzione della coibentazione.

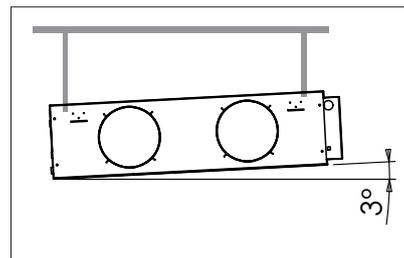
**NOTA BENE:** E' opportuno installare sempre la valvola. Nella funzione di riscaldamento la valvola riduce i consumi perchè a temperatura raggiunta viene bloccata la circolazione d'acqua evitando di sprecare energia termica. Nella funzione di raffreddamento la valvola, bloccando la circolazione d'acqua quando la temperatura viene raggiunta, evita che lo scambiatore interno continui a condensare acqua con possibilità di gocciolamento indesiderato sul pavimento. Inoltre riduce il funzionamento del chiller contribuendo al risparmio energetico.



### DRENAGGIO ACQUA DI CONDENSA

La tubazione di scarico condensa deve avere una inclinazione verso il basso di almeno 3° e non deve presentare tratti ascendenti o strozzature per consentire un regolare deflusso dell'acqua. È opportuno che lo scarico condensa sia sifonato. Lo scarico condensa andrà collegato ad una rete di scarico pluviale. Non utilizzare scarichi di acque bianche o nere per evitare possibili aspirazioni di odori nel caso di evaporazione dell'acqua contenuta nel sifone. A fine lavori controllare il regolare deflusso della condensa versando dell'acqua nella bacinella. L'impianto di drenaggio acqua di condensa deve essere eseguito a regola d'arte e deve esserne assicurato il periodico controllo.

Il produttore non risponderà di eventuali danni causati da gocciolamento in assenza di valvola e periodica manutenzione dell'impianto di drenaggio.



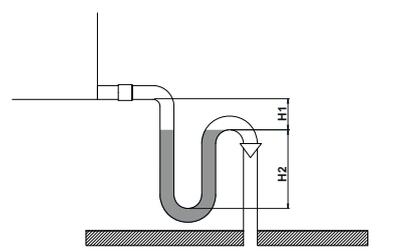
Siphon

$$H1 = \Delta p / 10$$

$$H2 = ((\Delta p / 10) / 2) + 30 \Delta p =$$

in Pa

H1; H2 = mm



## COLLEGAMENTI ELETTRICI

### AVVERTENZE!

Prima di effettuare le connessioni elettriche, assicurarsi che la linea di alimentazione sia priva di tensione, controllando che l'interruttore generale sia in posizione OFF:

- I collegamenti elettrici devono essere eseguiti solo da personale qualificato ed abilitato alla professione.
- Verificare che la rete sia monofase 230 Vca/1/50 Hz ( $\pm$  10%).
- Il funzionamento dell'unità con tensioni non comprese nei limiti suddetti ne compromette il funzionamento e fa decadere la garanzia.
- La linea di alimentazione deve essere dotata almeno di interruttore sezionatore conforme alle norme europea EN60947-3.
- Assicurarsi che l'impianto elettrico sia in grado di erogare oltre alla corrente di esercizio richiesta dall'apparecchio anche la corrente necessaria per alimentare altri apparecchi già in uso. Tenere presente che modifiche elettriche, meccaniche e manomissioni fanno decadere la garanzia.

**I cavi devono avere una lunghezza sufficiente, evitando che rimangano in trazione, che si creino strozzature o compressioni su parti metalliche.**

I cavi di alimentazione dovranno avere una lunghezza tale che nel caso di trazione accidentale i conduttori attivi si tendano prima del conduttore di messa a terra. Collegare il cavo di messa a terra al relativo morsetto contrassegnato dal simbolo  $\perp$ . Verificare il collegamento della messa a terra. Osservare le norme di sicurezza vigenti nella nazione di installazione.

### CONNESSIONI ALLA MORSETTIERA

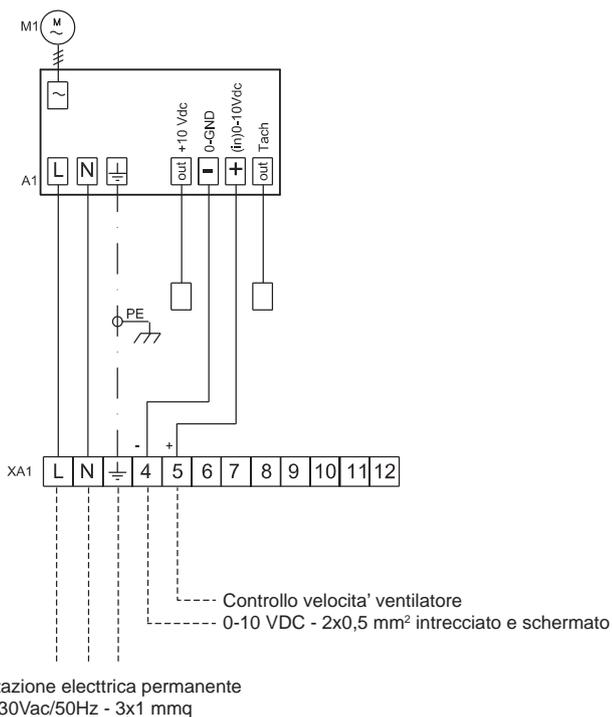
Le connessioni elettriche devono essere effettuate sulla morsettiera presente sul fianco della macchina. Il significato di ciascun morsetto è indicato sull'etichetta presente sulla morsettiera.

**ATTENZIONE: RISPETTARE TASSATIVAMENTE LE CONNESSIONI INDICATE, PENA LA BRUCIATURA DEL MOTORE!**

## SCHEMA ELETTRICO

### LEGENDA

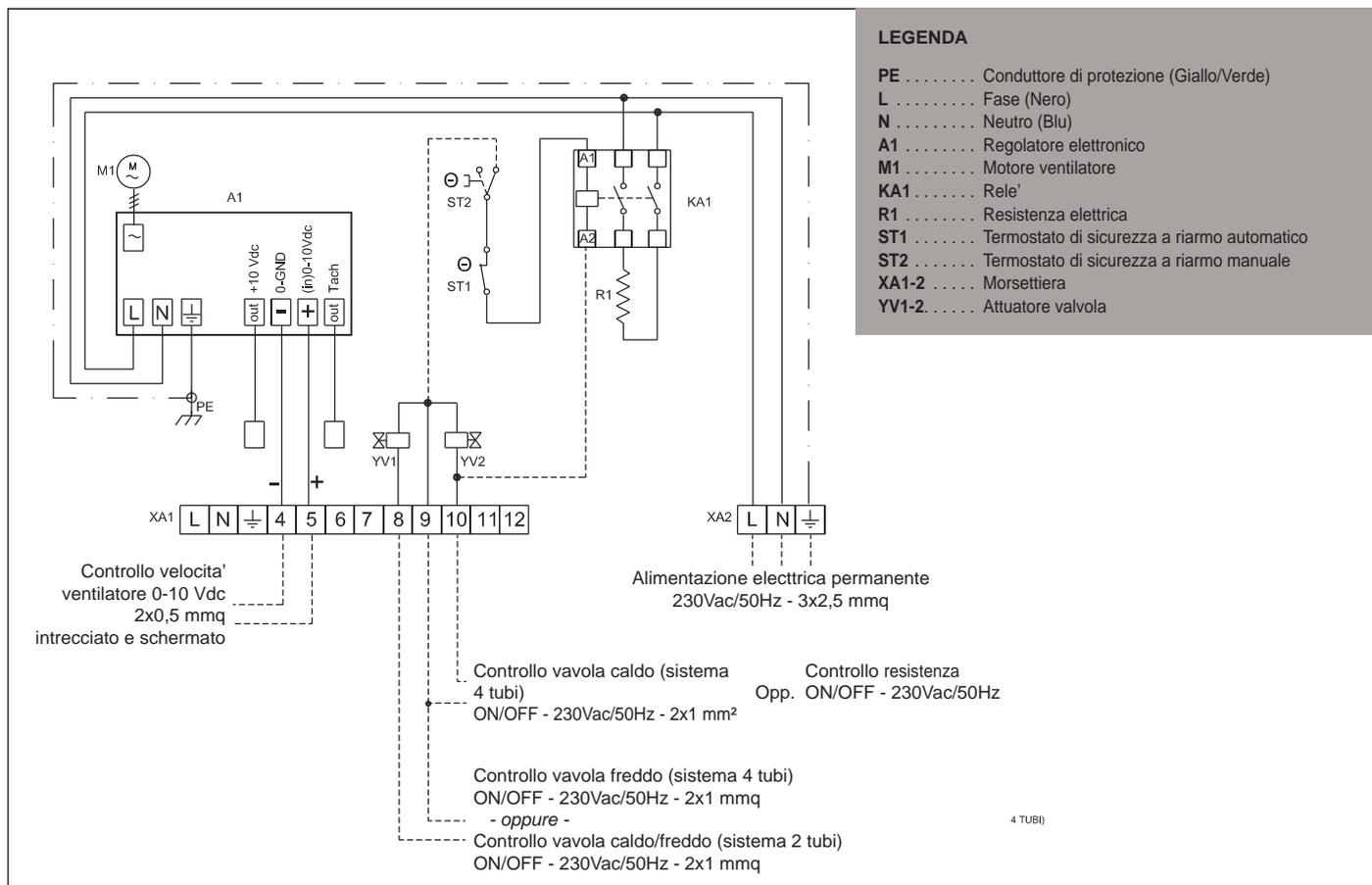
- PE ..... Conduttore di protezione (Giallo/Verde)
- L ..... Fase (Nero)
- N ..... Neutro (Blu)
- A1 ..... Regolatore elettronico
- M1 ..... Motore ventilatore
- XA1 ..... Morsetteria



## SCHEMA ELETTRICO CON RESISTENZA ELETTRICA

### LEGENDA

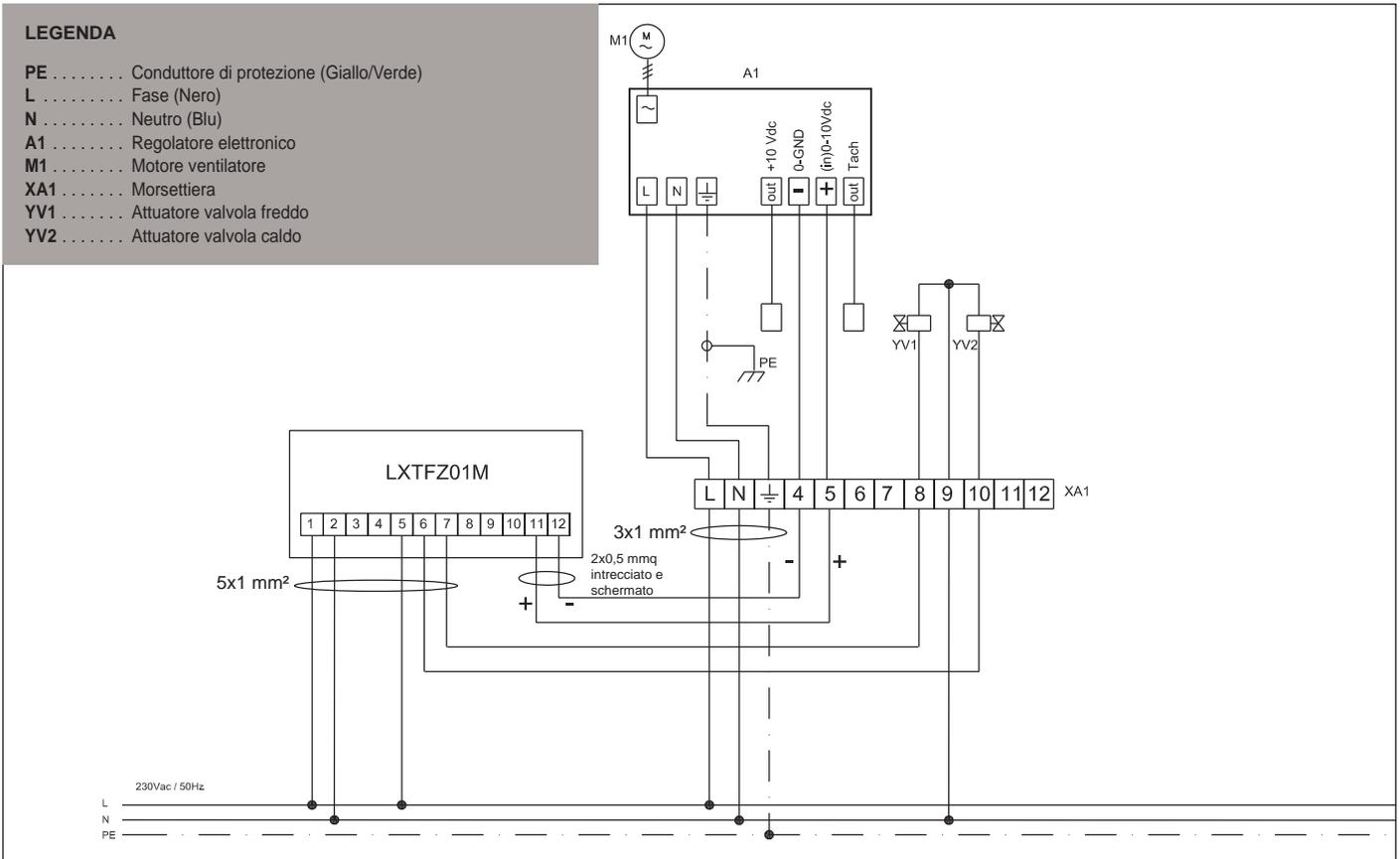
- PE ..... Conduttore di protezione (Giallo/Verde)
- L ..... Fase (Nero)
- N ..... Neutro (Blu)
- A1 ..... Regolatore elettronico
- M1 ..... Motore ventilatore
- KA1 ..... Rele'
- R1 ..... Resistenza elettrica
- ST1 ..... Termostato di sicurezza a riarmo automatico
- ST2 ..... Termostato di sicurezza a riarmo manuale
- XA1-2 ..... Morsetteria
- YV1-2 ..... Attuatore valvola



## SCHEMA ELETTRICO 4 TUBI (2 VALVOLE) E TERMOSTATO LXTFZ01M

### LEGENDA

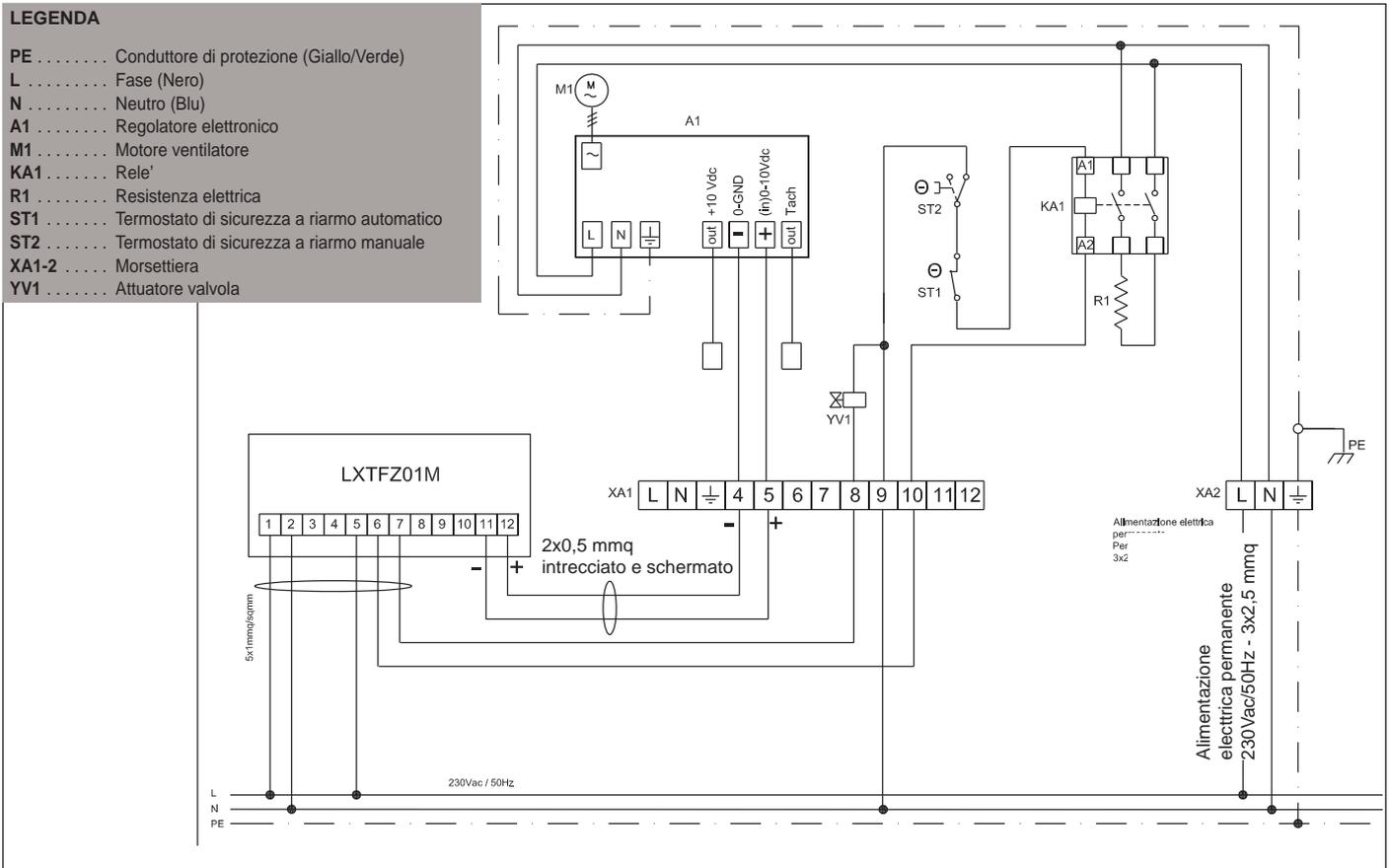
- PE ..... Conduttore di protezione (Giallo/Verde)
- L ..... Fase (Nero)
- N ..... Neutro (Blu)
- A1 ..... Regolatore elettronico
- M1 ..... Motore ventilatore
- XA1 ..... Morsetteria
- YV1 ..... Attuatore valvola freddo
- YV2 ..... Attuatore valvola caldo



## SCHEMA ELETTRICO 2 TUBI + RESISTENZA ELETTRICA E TERMOSTATO LXTFZ01M

### LEGENDA

- PE ..... Conduttore di protezione (Giallo/Verde)
- L ..... Fase (Nero)
- N ..... Neutro (Blu)
- A1 ..... Regolatore elettronico
- M1 ..... Motore ventilatore
- KA1 ..... Rele'
- R1 ..... Resistenza elettrica
- ST1 ..... Termostato di sicurezza a riarmo automatico
- ST2 ..... Termostato di sicurezza a riarmo manuale
- XA1-2 ..... Morsetteria
- YV1 ..... Attuatore valvola



## ROTAZIONE DELLA BATTERIA

### ATTENZIONE

Le ventole possono raggiungere la velocità di 1000 g/min. Non inserire oggetti nell'elettroventilatore né tantomeno le mani. Durante il funzionamento il motore si riscalda. Attendere che il motore si raffreddi prima di toccarlo. Durante il funzionamento in riscaldamento lo scambiatore e le tubazioni di raccordo possono raggiungere temperature elevate (80°C). Attendere il raffreddamento dello scambiatore prima di toccarlo o proteggere le mani con guanti adeguati. Le batterie di scambio termico ad acqua sono idonee a funzionare in esercizio sino alla pressione massima di 8 Bar.

Per la rotazione della batteria procedere come segue:

1. Staccare l'alimentazione della macchina, se collegata;
2. Assicurarsi che le parti di scambio termico siano completamente raffreddate, se l'unità è installata e alimentata;
3. Drenare l'eventuale acqua presente all'interno dello scambiatore, se l'unità è alimentata;
4. Togliere la bacinella raccoglicondensa;
3. Togliere le viti di fissaggio della batteria;
4. Estrarre la batteria prestando attenzione a non tagliarsi con le alette e a non danneggiarle;
5. Rimuovere i semitranciati dal fianco opposto dell'unità (usando un cacciavite) per permettere il passaggio dei raccordi della batteria;
6. Posizionare la batteria, ruotandola senza capovolgerla in modo che i raccordi fuoriescano in corrispondenza dei semitranciati appena tolti;
7. Fissare la batteria con le viti precedentemente tolte;
8. È consigliato anche il riposizionamento della morsettiera sul lato opposto a quello degli attacchi. Se durante questa operazione risultasse comodo staccare i cavi della morsettiera, segnare le posizioni dei cavi per evitare di fare errori in fase di ricollegamento;
9. Rimontare la bacinella di scarico condensa.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

### ATTENZIONE

**Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione, staccare l'apparecchio dalla rete elettrica!**

### MANUTENZIONE ORDINARIA

È dovere dell'utilizzatore eseguire sull'unità tutte le operazioni di manutenzione. Solo personale addetto, precedentemente addestrato e qualificato può eseguire le operazioni di manutenzione. Se l'unità deve essere smontata, proteggere le mani con dei guanti da lavoro.

#### Controlli mensili:

- Accertarsi che le ventole siano pulite. In caso contrario, pulirle mediante aspirazione in modo da non danneggiarle.
- Verificare tutta l'apparecchiatura elettrica ed in particolare il perfetto serraggio delle connessioni elettriche.

#### Controlli annuali:

- Verifica di tutta l'apparecchiatura elettrica ed in particolare il serraggio delle connessioni elettriche.
- Verifica del serraggio di tutti i bulloni, dadi e quant'altro può essere allentato dalle vibrazioni costanti dell'unità.
- Verificare che il motore non presenti tracce di polvere, sporcizia o altre impurità. Verificare periodicamente che funzioni senza vibrazioni o rumori anomali, che l'ingresso ai ventilatori non sia ostruito, con conseguente possibilità di surriscaldamento degli avvolgimenti.

## PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA

L'apparecchio è dotato di filtro aria in ingresso al ventilatore. Durante il normale funzionamento il filtro trattiene le impurità presenti nell'aria.

È necessario pulire periodicamente il filtro per mantenere inalterate le caratteristiche filtranti e la portata d'aria del ventilatore.

Si consiglia di pulire il filtro almeno una volta al mese procedendo come segue:

1. Estrarre il filtro.
2. Posare il filtro su di una superficie piana ed asciutta e, con un aspirapolvere, togliere la polvere accumulata.
3. Lavare il filtro con acqua e detergente (no solventi).
4. Lasciare asciugare il filtro in un posto arieggiato.
5. Rimontare il filtro solo dopo essersi accertati della perfetta asciugatura.

**N.B. Pulire il filtro all'inizio ed alla fine di ogni stagione o compatibilmente con l'attività svolta.**

## COSA FARE SE...

C'è poca aria in uscita

Possibile causa:	Possibile rimedio:
errata impostazione della velocità sul pannello comandi	scegliere la giusta velocità
filtro intasato	pulire il filtro
ostruzione del flusso dell'aria in mandata o aspirazione	rimuovere l'ostruzione

### Il motore non gira ? Controllare che...

- l'alimentazione sia inserita
- gli interruttori o i termostati siano nella posizione di funzionamento
- non vi siano corpi estranei a bloccare la rotazione della ventola

### L'unità non scalda/raffredda come in precedenza? Controllare che...

- il filtro e la batteria siano puliti
- non sia entrata aria nel circuito idraulico sfiatando dall'apposita valvola
- l'impianto sia bilanciato correttamente
- la caldaia/refrigeratore funzioni

## SMANTELLAMENTO DELL'APPARECCHIO

Questo apparecchio è costruito per durare molti anni. In caso di smantellamento, richiedete l'intervento di personale qualificato affinché il lavoro venga svolto nella massima sicurezza. Ricordate sempre che la prima operazione da svolgere prima dello smantellamento dell'apparecchio è di scollegarlo in modo definitivo dalla rete elettrica. Questo apparecchio è costruito utilizzando materiali riciclabili (rame, alluminio, ottone, plastica) assemblati mediante viti e incastri in modo da facilitare le operazioni di separazione delle parti.

Rivolgetevi ad una ditta specializzata nello smaltimento differenziato dei rifiuti; solo così avrete la certezza di un riciclaggio corretto e contribuirete al rispetto dell'ambiente.

## UFFICI COMMERCIALI :

### BELGIO E LUSSEMBURGO

+32 3 633 3045

### FRANCIA

+33 1 64 76 23 23

### GERMANIA

+49 (0) 211 950 79 600

### ITALIA

+39 02 495 26 200

### OLANDA

+31 332 471 800

### POLONIA

+48 22 58 48 610

### PORTOGALLO

+351 229 066 050

### SPAGNA

+34 915 401 810

### UCRAINA

+38 044 585 59 10

### REGNO UNITO E IRLANDA

+44 1604 669 100

### ALTRI PAESI :

#### LENNOX DISTRIBUTION

+33 4 72 23 20 20



Dato l'impegno costante di Lennox nel realizzare prodotti di qualità, le specifiche, le caratteristiche e le dimensioni sono soggette a modifiche senza preavviso e viene declinato qualsiasi tipo di responsabilità

Operazioni improprie di installazione, regolazione, modifica, riparazione o manutenzione potrebbero causare danni alle persone o al prodotto.

L'installazione e le riparazioni devono essere eseguite da personale tecnico addetto qualificato.

